
PUBLICITY PAMPHLET

SPECIAL ELECTION / GENERAL ELECTION NOVEMBER 6, 2018

CITY OF PHOENIX, ARIZONA

Issued by the Office of the City Clerk of Phoenix

This Publicity Pamphlet is mailed to each City residence in which an eligible, registered voter resides.
It is also available on the internet at Phoenix.gov/Elections.



FOLLETO PUBLICITARIO

ELECCIÓN ESPECIAL / ELECCIÓN GENERAL 6 DE NOVIEMBRE, 2018

MUNICIPALIDAD DE PHOENIX, ARIZONA

Expedido por la Secretaría Municipal de Phoenix

Este Folleto Publicitario se envía por correo a cada residencia en la Municipalidad donde radica un votante inscrito elegible. También se encuentra disponible en internet, en Phoenix.gov/Elections-sp.



SPECIAL ELECTION NOVEMBER 6, 2018

GENERAL INFORMATION

On Tuesday, November 6, 2018, a Special Election will be held for registered voters residing in the City of Phoenix. The Special Election is to fill a vacancy for Mayor for a term that expires on January 2, 2020, and to vote on a ballot measure for a proposed Charter Amendment relating to Election Funding Disclosure Obligations, sometimes referred to as "Dark Money." The mayor's race and the proposition will both appear on the ballot for the November 6, 2018 General Election being conducted by the Maricopa County Elections Department.

TABLE OF CONTENTS

| | PAGE NO. |
|---|-----------------|
| GENERAL INFORMATION | 1 |
| ELECTION INFORMATION | 3 |
| INFORMATION ABOUT VOTING AT THE POLLS..... | 3 |
| INFORMATION ABOUT ACCESSIBLE VOTING | 3 |
| INFORMATION ABOUT THE MAYORAL ELECTION | 3 |
| CERTIFIED LIST OF MAYORAL CANDIDATES | 5 |
| INFORMATION ABOUT THIS PUBLICITY PAMPHLET | 7 |
| INFORMATION ABOUT EARLY VOTING | 9 |
| IDENTIFICATION REQUIREMENTS AT THE POLLS | 11 |
| PROPOSITION NUMBER 419 TEXT AND SUMMARY | 13 |
| PROPOSITION NUMBER 419 ARGUMENTS..... | 15 |
| NOTES | 17-18 |

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683), visit Phoenix.gov/Elections, email - phoenixelections@phoenix.gov
or use the 7-1-1 Relay System, Follow on Twitter @PHXElections



ELECCIÓN ESPECIAL 6 DE NOVIEMBRE, 2018

INFORMACIÓN GENERAL

El martes, 6 de noviembre, 2018 se llevará a cabo una Elección Especial para votantes inscritos que viven en la Municipalidad de Phoenix. La Elección Especial es para llenar la vacante para Alcalde, para el término que concluye el 2 de enero, 2020, y para votar sobre una medida electoral para una Enmienda propuesta a la Constitución referente a las Obligaciones de Divulgar la Financiación de la Elección, a veces referidas como “Dinero Oscuro.” Tanto la carrera para alcalde como la proposición aparecerán en la boleta de votación para la Elección General el 6 de noviembre, 2018, la cual la llevará a cabo el Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa.

CONTENIDO

| | PÁGINA N° |
|--|------------------|
| INFORMACIÓN GENERAL | 2 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELECCIÓN | 4 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE LA VOTACIÓN EN LAS URNAS | 4 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE LA VOTACIÓN ACCESIBLE | 4 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELECCIÓN PARA LA ALCALDÍA | 4 |
| LISTA CERTIFICADA DE CANDIDATOS PARA LA ALCALDÍA | 6 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE ESTE FOLLETO PUBLICITARIO | 8 |
| INFORMACIÓN ACERCA DE LA VOTACIÓN TEMPRANA | 10 |
| REQUISITOS DE IDENTIFICACIÓN EN LAS URNAS | 12 |
| PROPOSICIÓN NÚMERO 419 TEXTO Y RESUMEN | 14 |
| ARGUMENTOS DE LA PROPOSICIÓN NÚMERO 419 | 16 |
| NOTAS | 17-18 |

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov
o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections



CONSOLIDATED CITY AND COUNTY GENERAL ELECTION NOVEMBER 6

Because Maricopa County will be conducting the election according to state law, there are certain aspects of the election that will be different from elections conducted by the City. Although the County will administer the election, the City is still required to handle some aspects of the election process, such as preparing this Publicity Pamphlet.

VOTING AT THE POLLS

Because Maricopa County will be conducting the election, polling locations will be designated by the County. Polling locations will be open on Election Day (Tuesday, Nov. 6) from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

Voters will be able to obtain information about polling locations in several ways. The name and address of the polling location for each voter's household will be identified on the Sample Ballot that will be mailed by Maricopa County to each voter's household prior to the election. Voters also will be able to search for their polling locations online at www.Locations.Maricopa.vote or by calling Maricopa County Elections at 602-506-1511.

ACCESSIBLE VOTING

Accessible voting devices that permit voters with disabilities to vote independently will be available for this election at all early voting and Election Day polling locations.

PHOENIX SPECIAL MAYORAL ELECTION IMPORTANT INFORMATION

In addition to City of Phoenix Proposition 419, there will be a Special Election to fill a vacancy for City of Phoenix Mayor on the Nov. 6, 2018 General Election ballot. The election is to fill the remainder of a term that expires Jan. 2, 2020. This Special Election is being held because the previous Mayor resigned with more than 365 days left in the term. The Phoenix City Charter requires that a Special Election be held to fill the remainder of the term in this circumstance.

The Special Election for Mayor, as well as Phoenix Proposition 419, will appear on the General Election ballot issued by the Maricopa County Recorder's Office, along with the Federal, State, and County races and ballot measures.

The certified list of mayoral candidates is provided on page 5 of this pamphlet. **Please note that this is an alphabetical listing that may not reflect the order in which the candidates appear on your official ballot because the candidates' names are rotated by precinct.** To find additional information about the Phoenix mayoral candidates, such as their campaign website address and other contact information, please visit online at Phoenix.gov/Elections or call 602-261-VOTE (8683).

For voters on the Permanent Early Voting List (PEVL), early ballots will be mailed by the Maricopa County Recorder's office beginning Oct. 10, 2018.

Beginning Oct. 26, 2018, Maricopa County Elections will mail a Sample Ballot to households with registered voters who are not on the PEVL because PEVL voters already received their actual ballot. The Sample Ballot will display names of the candidates as they will appear on the official ballot. The Sample Ballot also may be accessed online at www.Maricopa.vote.

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683), visit Phoenix.gov/Elections, email - phoenixelections@phoenix.gov
or use the 7-1-1 Relay System, Follow on Twitter @PHXElections



ELECCIÓN GENERAL CONSOLIDADA DE LA MUNICIPALIDAD Y DEL CONDADO 6 DE NOVIEMBRE

Debido a que el Condado de Maricopa llevará a cabo la elección conforme la ley estatal, hay ciertos aspectos de la elección que serán diferentes de las elecciones que realiza la Municipalidad. Aunque el Condado administrará la elección, aún se requiere que la Municipalidad se encargue de algunos aspectos del proceso electoral, como la preparación de este Folleto Publicitario.

VOTACIÓN EN LAS URNAS

Debido a que el Condado de Maricopa estará llevando a cabo la elección, las ubicaciones de votación serán designados por el Condado. Las ubicaciones de votación estarán abiertas el Día de la Elección (martes, 6 de noviembre) de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.

Los votantes podrán obtener información de varias maneras sobre las ubicaciones de votación. El nombre y la dirección de la ubicación de votación para el hogar de cada votante serán identificados en la Muestra de Boleta que será enviada por correo por el Condado de Maricopa a cada hogar de los votantes antes de la elección. Los votantes también podrán buscar la ubicación de votación en línea en www.Ubicaciones.Maricopa.voto o al llamar a Elecciones del Condado de Maricopa al 602-506-1511.

VOTACIÓN ACCESIBLE

En todos los sitios de votación temprana y en las ubicaciones de votación el Día de la Elección, habrá dispositivos de votación accesible disponibles que permiten a los votantes con discapacidades votar en esta elección de manera independiente.

ELECCIÓN ESPECIAL PARA LA ALCALDÍA DE PHOENIX INFORMACIÓN IMPORTANTE

Además de la Proposición 419 de la Municipalidad de Phoenix, se llevará a cabo una Elección Especial para llenar la vacante para Alcalde de la Municipalidad de Phoenix en la boleta de la Elección General del 6 de noviembre, 2018. La elección es para llenar la vacante para el resto del término que concluye el 2 de enero, 2020. Se está celebrando esta Elección Especial porque el Alcalde anterior renunció con más de 365 días sobrando del término. La Constitución Municipal de Phoenix requiere que se celebre una Elección Especial para llenar la vacante para lo que queda del término en esta circunstancia.

La Elección Especial para Alcalde y la Proposición 419 de Phoenix, aparecerán en la boleta de Elección General provista por la oficina del Registrador del Condado de Maricopa, junto con las carreras Federales, Estatales y de Condados, y las medidas de la boleta.

La lista certificada de candidatos para alcaldía esta provista en la página 6 de este folleto. **Favor de anotar que esta lista está en orden alfabético y quizá no refleje el orden en el cual los candidatos aparecerán en su boleta oficial porque los nombres de los candidatos son rotados por distrito electoral.** Para encontrar información adicional sobre los candidatos para alcaldía de Phoenix, tal como su dirección web de la campaña y cualquier otra información de contacto, favor de visitar en línea a Phoenix.gov/Elections-sp o llamando al 602-261-VOTE (8683).

Para los votantes en la Lista Permanente de Votación Temprana (PEVL), las boletas tempranas serán enviadas por correo por la oficina del Registrador del Condado de Maricopa comenzando el 10 de octubre, 2018.

Comenzando el 26 de octubre, 2018, Elecciones del Condado de Maricopa enviará por correo una Muestra de Boleta a los hogares con votantes registrados que no aparecen en la PEVL porque los votantes en la PEVL ya recibieron su boleta electoral actual. La Muestra de Boleta mostrará los nombres de los candidatos como aparecerán en la boleta oficial. La Muestra de Boleta también puede verse en línea en www.Maricopa.voto.

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections



City of Phoenix
CITY CLERK DEPARTMENT

CERTIFIED LIST OF QUALIFIED CANDIDATES
FOR THE SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 6, 2018

Mayor

Kate Gallego
Moses Sanchez
Nicholas Sarwark
Daniel Valenzuela

Dated this 16th day of August, 2018.



/s/ Ben Lane
BEN LANE
ACTING CITY CLERK

200 West Washington Street, Suite 1500 • Phoenix, Arizona 85003-1611 • 602-262-6811 • FAX: 602-495-5847 • TTY: 602-534-2737
Recycled Paper

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683), visit Phoenix.gov/Elections, email - phoenixelections@phoenix.gov
or use the 7-1-1 Relay System, Follow on Twitter @PHXElections



Municipalidad de Phoenix
SECRETARÍA MUNICIPAL

LISTA CERTIFICADA DE CANDIDATOS CALIFICADOS
PARA LA ELECCIÓN ESPECIAL DEL
6 DE NOVIEMBRE, 2018

Alcalde

Kate Gallego
Moses Sanchez
Nicholas Sarwark
Daniel Valenzuela

Fecha este día 16 de agosto, 2018.



/s/ Ben Lane
BEN LANE
SECRETARIO MUNICIPAL INTERINO

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov
o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections

PUBLICITY PAMPHLET

Publicity Pamphlet: This Publicity Pamphlet is mailed to each household in Phoenix in which an active registered voter resides, unless all voters in the household requested to obtain the pamphlet electronically.

A sample of the ballot text for Proposition 419 is included in this pamphlet to help voters become familiar with the appearance of the City of Phoenix ballot measure. Only valid votes cast on an official ballot by eligible registered voters will be counted. This sample of the ballot text is not for voting; **do not return a voted page from this Publicity Pamphlet.**

This pamphlet also contains the official text and a summary of the proposition, followed by any arguments filed with the City Clerk supporting the proposition, and then followed by any arguments opposing the proposition. Arguments supporting or opposing ballot propositions are printed exactly as filed. **If no arguments in support of or opposition to a proposition appear in this pamphlet, no arguments were filed with the City Clerk.**

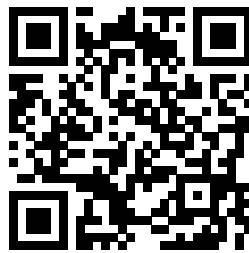
Propositions submitted to voters that propose changes to existing provisions of the City Charter or the Phoenix City Code are identified in the following ways:

- New text is in all capital letters, LIKE THIS.
- Text that is proposed to be deleted has strike-through lines, ~~like this~~.

Spanish Translation: The Spanish translation of this pamphlet is required by the Federal Voting Rights Act. The translation is an accurate interpretation of the material appearing in English, but is provided only as an aid to voters. All votes cast on the proposition will be for the approval or rejection of the proposition as it appears in English.

Alternative Formats: This pamphlet is available in alternative formats including braille, large print, audio tape, compact disc and flash drive, upon request. To request an alternative format of this pamphlet, please call the election information phone number shown below. Requests for alternative formats must be received by Friday, October 12, 2018.

Subscribe to Obtain this Pamphlet Electronically: Voters can subscribe to an electronic mailing list to obtain the Publicity Pamphlet electronically. Voters who subscribe will receive an email notification of the availability of the pamphlet for each City of Phoenix election. The message will include a link to obtain the pamphlet from the City Clerk Department's website. To subscribe, please visit Phoenix.gov/Elections on the web, scan the QR code below for the webpage, call the election information phone number shown below, or email us at phoenixelections@phoenix.gov.



Obtaining the pamphlet electronically provides the following benefits:

- Allows you to search the pamphlet for specific information.
- Allows you to increase the size of the text for better readability.
- Reduces the amount of election-related mailings sent to you.
- Saves printing and postage costs.
- Allows voters to "Go Green" by reducing the amount of paper used.

Because of the legal requirement to mail a pamphlet to each household with a registered voter, a pamphlet must still be mailed to each household unless all registered voters in the household requested to obtain the pamphlet electronically.

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683), visit Phoenix.gov/Elections, email - phoenixelections@phoenix.gov
or use the 7-1-1 Relay System, Follow on Twitter @PHXElections

FOLLETO PUBLICITARIO

Folleto publicitario: Se envía este Folleto Publicitario por correo a cada domicilio en Phoenix donde radica un votante activo inscrito, a menos que todos los votantes en el domicilio hubieran pedido obtener el folleto electrónicamente.

Se incluye en este folleto una muestra del texto para la Proposición 419 para ayudar a los votantes a familiarizarse con la apariencia de la medida de la boleta de la Municipalidad de Phoenix. Sólo se contarán los votos válidos emitidos en una boleta oficial de votantes inscritos elegibles. Esta muestra del texto de la boleta no es para votar; **no devuelva una página de este Folleto Publicitario marcada como voto.**

Este folleto también contiene el texto oficial y un resumen de la proposición, seguido por cualquier argumento registrado con la Secretaría Municipal a favor de la proposición, seguido por cualquier argumento en contra de la proposición. Los argumentos a favor de o en contra de las proposiciones en la boleta están impresos exactamente como fueron registrados. **Si no aparece un argumento a favor de o en contra de una proposición en este folleto, ningún argumento fue registrado con la Secretaría Municipal.**

Las proposiciones sometidas a los votantes que proponen cambios a provisiones existentes de la Constitución Municipal o el Código Municipal de Phoenix son identificadas de las siguientes formas:

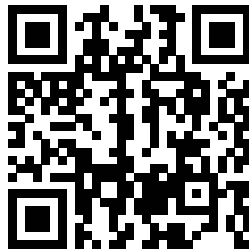
- El texto nuevo está en letras mayúsculas, ASI.
- El texto que se propone tachar lleva una línea sobrepuestas, así.

Traducción al español: La Ley Federal de Derechos Electorales requiere que se traduzca este folleto al español. La traducción es una interpretación fiel del material que aparece en inglés, pero se proporciona únicamente como ayuda para los votantes. Todos los votos emitidos para la proposición serán para aprobar o rechazar dicha proposición según como aparece en inglés.

Formatos alternativos: Este folleto está disponible en formatos alternativos incluso braille, letra grande, cinta de audio, disco compacto y flash, si se solicita. Para solicitar este folleto en un formato alternativo, favor de llamar al número telefónico de información sobre las elecciones que se indica a continuación. Las solicitudes de formatos alternativos deberán recibirse a más tardar el viernes, 12 de octubre, 2018.

Suscríbase para obtener este folleto electrónicamente: Los votantes pueden suscribirse a una lista de correo electrónico para obtener el Folleto Publicitario por vía electrónica. Los votantes suscritos recibirán una notificación por correo electrónico acerca de la disponibilidad del folleto para cada una de las elecciones de la Municipalidad de Phoenix. El mensaje incluirá un enlace para obtener el folleto del sitio web de la Secretaría Municipal.

Para suscribirse, favor de visitar Phoenix.gov/Elections-sp en internet, escanee el código QR de la página web abajo, llame al teléfono de información electoral que se muestra a continuación o envíenos un correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov.



Obtener el folleto en forma electrónica brinda los siguientes beneficios:

- Le permite buscar información específica en el folleto.
- Le permite aumentar el tamaño del texto para leerlo con mayor facilidad.
- Reduce la cantidad de correspondencia relacionada con las elecciones que se le envía.
- Se ahorra en gastos de impresión y de envío postal.
- Brinda a los votantes la oportunidad de contribuir a la ecología al reducir la cantidad de papel que se utiliza.

Debido al requisito legal de enviar por correo un folleto a todos los hogares donde radique un votante inscrito, deberá enviarse un folleto por correo a cada residencia, a menos que todos los votantes inscritos de la residencia hubieran pedido obtener el folleto electrónicamente.

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections

EARLY VOTING

Any eligible voter may cast an early ballot either by mail or in person at early voting locations. City voters on the Permanent Early Voting List (PEVL) will automatically receive an early ballot by mail unless they submitted a request to not receive a ballot by mail.

Early ballots for the November 6 General Election will be mailed by Maricopa County Elections beginning Wednesday, October 10 to voters who are on the PEVL or have requested an early ballot by mail, unless they have notified Maricopa County that they do not wish to receive a ballot for this election.

Voters not on the PEVL who wish to receive an early ballot by mail may submit a request online for an early ballot to Maricopa County Elections at www.Request.Maricopa.vote or by calling 602-506-1511. Requests must be **received** by Maricopa County no later than 5:00 p.m. on Friday, October 26, 2018.

Early Voting Locations: For individuals who wish to vote early in person rather than by mail, the following locations will be available in Phoenix:

Beginning Wednesday, October 10 through Friday, November 2, 2018
Monday through Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

PHOENIX CITY HALL, City Clerk Department
200 West Washington Street, 15th floor, Phoenix, AZ 85003

MARICOPA COUNTY ELECTIONS OFFICE (MCTEC)
510 South 3rd Avenue, Lobby, Phoenix, AZ 85003

MARICOPA COUNTY RECORDER'S OFFICE / ELECTIONS OFFICE (DOWNTOWN)
111 South 3rd Avenue, Lobby, Phoenix, AZ 85003

SOUTH MOUNTAIN COMMUNITY CENTER
212 East Alta Vista Road, Phoenix, AZ 85042

Additional locations are available both inside and outside the City of Phoenix, with varying days and hours of operation. A complete list of early voting locations with days and hours open is available on the Maricopa County Elections website at www.Maricopa.vote.

How can I check the status of my early ballot?

Information about the status of your early ballot is available at www.BallotStatus.Maricopa.vote. You can obtain detailed information, such as the date your early ballot was mailed, received, or processed for tabulation. To check the status of your early ballot, you will need to provide basic information along with either your voter registration number, driver license number or non-operating identification license number, or the last four digits of your Social Security Number. This information is required in order to positively identify you as the voter and the information you enter must match the information on your voter registration record.

Returning Voted Early Ballots: An early ballot must be returned in the ballot affidavit envelope that was provided with the ballot and the envelope must be **signed** by the voter. Voted early ballots must be **received** by County Elections **no later than 7:00 p.m. on Election Day**. If you return your ballot by mail, be sure to allow sufficient time for delivery by Election Day. It is recommended you mail your ballot at least six (6) days before Election Day. Voted early ballots also may be delivered to early voting locations and polling locations during voting hours.

VOTACIÓN TEMPRANA

Cualquier votante elegible puede votar mediante una boleta de votación temprana ya sea por correo o en persona en las ubicaciones de votación temprana. Los votantes de la Municipalidad que aparecen en la Lista Permanente de Votación Temprana (PEVL) recibirán automáticamente una boleta temprana por correo a menos que ellos presentaron una solicitud para no recibir una boleta por correo.

Las boletas tempranas para la Elección General del 6 de noviembre serán enviadas por Elecciones del Condado de Maricopa a partir del miércoles, 10 de octubre a los votantes que se encuentran en la PEVL o solicitaron una boleta de votación temprana por correo, a menos que notificaron al Condado de Maricopa que no desean recibir una boleta para esta elección.

Los votantes que no aparezcan en la PEVL y que desean recibir una boleta temprana por correo pueden solicitar una boleta de votación temprana en línea con Elecciones del Condado de Maricopa en www.Solicitud.Maricopa.voto o llamando al 602-506-1511. El Condado de Maricopa deberá **recibir** las solicitudes a más tardar las 5:00 p.m. el viernes, 26 de octubre, 2018.

Ubicaciones de Votación Temprana: Para las personas que desean votar temprano en persona en lugar de por correo, se dispondrán los siguientes sitios en Phoenix:

Comenzando el miércoles, 10 de octubre, hasta el viernes, 2 de noviembre, 2018
Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

AYUNTAMIENTO DE PHOENIX, Secretaría Municipal
200 West Washington Street, 15° piso, Phoenix, AZ 85003

OFICINA DE ELECCIONES DEL CONDADO DE MARICOPA (MCTEC)
510 South 3rd Avenue, Vestíbulo, Phoenix, AZ 85003

OFICINA DE REGISTROS DEL CONDADO DE MARICOPA / OFICINA DE ELECCIONES (EN EL CENTRO)
111 South 3rd Avenue, Vestíbulo, Phoenix, AZ 85003

CENTRO COMUNITARIO DE SOUTH MOUNTAIN
212 East Alta Vista Road, Phoenix, AZ 85042

Ubicaciones adicionales estarán disponibles tanto dentro como fuera de los límites de la Municipalidad de Phoenix, con varios días y horas de operación. Una lista completa con las ubicaciones de votación temprana está disponible en el sitio web de Elecciones del Condado de Maricopa en www.Maricopa.voto.

¿Cómo puedo verificar el estado de mi boleta de votación temprana?

Información acerca del estado de su boleta temprana está disponible en www.EstadoBoleta.Maricopa.voto. Encontrará información detallada, tal como la fecha en que se le envió por correo su boleta temprana y la fecha en que se recibió o que se procesó para el conteo. Para verificar el estado de su boleta temprana, deberá proporcionar datos básicos además de su número de inscripción de votante, el número de licencia de conducir o número de licencia de identificación que no es para conducir, o los últimos cuatro dígitos de su Número de Seguro Social. Se requieren estos datos a fin de identificarlo definitivamente como el votante y los datos que ingrese tienen que corresponder con los datos que aparecen en su registro de votante.

Entrega de Boletas Tempranas: La boleta de votación temprana debe regresarse en el sobre con la declaración jurada que se envió con la boleta de votación y el votante deberá **firmar** el sobre. Elecciones del Condado deberá **recibir** las boletas de votación tempranas votadas **a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección**. Si envía su boleta por correo, asegúrese de enviarla con suficiente tiempo para que llegue a más tardar el Día de la Elección. Es recomendado que envíe su boleta por lo menos seis (6) días antes del Día de la Elección. Las boletas de votación ya votadas también se podrán entregar en las ubicaciones de votación temprana y en las urnas electorales durante las horas de votación.

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections

IDENTIFICATION REQUIREMENTS AT THE POLLS

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling location before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector OR two different forms of identification from List #2 or 3 that bear the name and address of the elector.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector OR two different forms of identification from List #2 or 3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a General Election to provide sufficient ID to the County Recorder/Elections Department or the City Clerk Department in order for their provisional ballot to count.

ACCEPTABLE IDENTIFICATION

LIST #1 Photo identification with name and address – ONE REQUIRED

Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector – if the address on the ID does NOT match the address in the Signature Roster, the voter must vote a regular provisional ballot and does NOT have to return. OR, SEE LIST #3.

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

An identification is "valid" unless it can be determined on its face that it has expired.

OR

LIST #2 Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED

Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector – if the address on the ID does NOT match the address in the Signature Roster, the voter must vote a regular provisional ballot and does NOT have to return.

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television.
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Recorder's Certificate or Voter Registration Card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Any "Official Election Material" mailing bearing the voter's name and address

OR

LIST #3 Mix and Match from Lists #1 and #2

- Any Valid Picture ID from List #1 with an address that does NOT match the Precinct Register WITH a non-photo ID from List #2 with an address that DOES match the Precinct Register.
- U.S. PASSPORT and one item from List #2
- U.S. MILITARY ID and one item from List #2

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683), visit Phoenix.gov/Elections, email - phoenixelections@phoenix.gov
or use the 7-1-1 Relay System, Follow on Twitter @PHXElections

REQUISITOS DE IDENTIFICACIÓN EN LAS URNAS

Todos los electores calificados deben mostrar prueba de identificación en la ubicación de votación antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la foto del elector O dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o 3 que lleven el nombre y la dirección del elector.

Un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la foto del elector O dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o 3 que lleven el nombre y la dirección del elector no recibirá una boleta regular, sino que recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una Elección General para suministrarle suficiente Identificación al Registro del Condado/Oficina de Elecciones o a la Secretaría Municipal para que su boleta provisional sea incluida en el conteo.

IDENTIFICACIÓN ACEPTABLE

LISTA #1 Identificación de foto con nombre y dirección – SE REQUIERE UNA

Tipos de identificación aceptables con foto, nombre y dirección del elector – si la dirección en la ID NO coincide con la dirección en el Registro de Firmas, el votante debe votar una boleta provisional regular y NO tiene que regresar. O VEA LA LISTA #3.

- Licencia válida para conducir de Arizona
- Licencia válida sin permiso para conducir de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

Una identificación se considera “válida” a menos que se pueda determinar en su frente que ha expirado.

O

LISTA #2 Identificación sin foto (sólo nombre y dirección) – SE REQUIEREN DOS

Tipos de identificación aceptables sin una foto que lleven el nombre y la dirección del elector – si la dirección en la ID NO coinciden con la dirección en el Registro de Firmas, el votante debe votar una boleta provisional regular y NO tiene que regresar.

- Cuenta de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una cuenta de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable.
- Declaración de bancos o uniones de crédito que tengan fechas de no más de noventa días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículos de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del elector
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Certificado del Registro o Tarjeta de Registro de Votante
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, o gobierno estatal o local
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga el nombre del votante y la dirección

O

LISTA #3 Mezcle & combine de las Listas #1 & #2

- Cualquier ID válida con foto de la Lista #1 con una dirección que NO coincida con el Registro del Recinto CON una ID sin foto de la Lista #2 con una dirección que SÍ coincida con el Registro del Recinto.
- PASAPORTE de EE.UU. y un artículo de la Lista #2
- ID MILITAR de EE.UU. y un artículo de la Lista #2

Secretaría Municipal – Información Electoral

Llame al 602-261-VOTE (8683), visite Phoenix.gov/Elections-sp, correo electrónico a phoenixelections@phoenix.gov o use el Sistema de Relé 7-1-1, Síguenos en Twitter @PHXElections

PROPOSITION NUMBER 419

ELECTION FUNDING DISCLOSURE OBLIGATIONS

Descriptive Title

Proposed amendment to the Charter of the City of Phoenix requiring any person, association of persons or entity making expenditures to influence the result of a city election to disclose and identify expenditures and contributions including original and intermediary sources of major contributions.

Statement

This is a proposal related to election funding disclosure obligations, sometimes referred to as "Dark Money," to require any person, association of persons or entity making expenditures to influence the outcome of a city election to disclose and identify the expenditures and contributions including original and intermediary sources of major contributions.

Full Text

Chapter XIII, Section 5 of the Charter of the City of Phoenix will be amended as follows:

5. ~~State law to control violations and e~~Campaign contributions and expenditures; CONTRIBUTION SOURCE DISCLOSURE AND PENALTIES FOR NONDISCLOSURE.

UNLESS OTHERWISE PROVIDED IN THIS CHARTER OR IN THE PHOENIX CITY CODE, ~~the~~ laws of the state relative to violations of the election laws and the publicity of campaign contributions and expenditures of committees and candidates at primary, special and general elections, shall apply to City elections under this Charter and shall be enforced as provided in said state laws. IN ORDER TO FOSTER TRANSPARENCY AND MAINTAIN THE PUBLIC TRUST IN CITY ELECTIONS, THERE SHALL BE A REQUIREMENT FOR DISCLOSURE BY ANY PERSON, ASSOCIATION OF PERSONS OR ENTITY MAKING EXPENDITURES TO INFLUENCE THE RESULT OF A CITY ELECTION. THE REQUIRED DISCLOSURE SHALL IDENTIFY EXPENDITURES AND CONTRIBUTIONS INCLUDING ORIGINAL AND INTERMEDIARY SOURCES OF MAJOR CONTRIBUTIONS. PENALTIES FOR NONDISCLOSURE WILL BE SET FORTH IN THE PHOENIX CITY CODE.

Question

Shall Chapter XIII, Section 5 of the Charter of the City of Phoenix be amended as described to require any person, association of persons or entity making expenditures to influence the outcome of a city election to disclose and identify the expenditures and contributions including original and intermediary sources of major contributions?

YES ←

NO ←

SUMMARY

In order to foster greater transparency and maintain the public trust in city elections, this proposition, if adopted, would amend the City Charter to require disclosure by any person, association of persons or entity making expenditures to influence the result of a city election. The required disclosure will identify all expenditures and contributions valued in excess of \$1,000 that are made by any original or intermediary source and used to influence the result of a local City of Phoenix election.

IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

If Proposition 419 is approved by the qualified electors of the City of Phoenix on November 6, 2018, the Phoenix City Council then will consider a related ordinance. To implement the Charter Amendment, the ordinance would amend the Phoenix City Code to regulate campaign funding disclosure obligations including reporting requirements, civil penalties for non-compliance, and the enforcement and appeal processes.

PROPOSICIÓN NÚMERO 419

OBLIGACIONES DE DIVULGAR LA FINANCIACIÓN DE LA ELECCIÓN

Título Descriptivo

Enmienda propuesta a la Constitución de la Municipalidad de Phoenix requiriendo que cualquier persona, asociación de personas o entidad efectuando los gastos para influenciar el resultado de una elección municipal divulgue e identifique los gastos y las contribuciones incluyendo las fuentes originales e intermediarias de las contribuciones sustanciales.

Declaración

Esto es una propuesta relacionada con las obligaciones de divulgar la financiación de la elección, a veces referidas como "Dinero Oscuro," de requerir a cualquier persona, asociación de personas o entidad efectuando los gastos para influenciar el resultado de una elección municipal el divulgar e identificar los gastos y las contribuciones incluyendo las fuentes originales e intermediarias de las contribuciones sustanciales.

Texto Completo

Capítulo XIII, Sección 5 de la Constitución Municipal de Phoenix será enmendado como sigue:

5. ~~Ley estatal para controlar violaciones y~~ Contribuciones y gastos de campaña; DIVULGACIÓN DE LA FUENTE DE CONTRIBUCIONES Y PENALIDADES POR NO DIVULGAR.

A MENOS QUE ESTÉ PROVISTO DE OTRA MANERA EN ESTA CONSTITUCIÓN O EN EL CÓDIGO MUNICIPAL DE PHOENIX, Las leyes del estado con relación a la violación de las leyes electorales y la publicidad de las contribuciones para la campaña y los gastos de campañas, los comités y de los candidatos en las elecciones primarias, especiales y generales, se aplicarán a elecciones Municipales bajo esta Constitución y se harán cumplir se estipula en dichas leyes estatales. A FIN DE FOMENTAR LA TRANSPARENCIA Y MANTENER LA CONFIANZA DEL PÚBLICO EN LAS ELECCIONES MUNICIPALES, DEBERÁ EXISTIR UN REQUISITO DE DIVULGACIÓN POR CUALQUIER PERSONA, ASOCIACIÓN DE PERSONAS O ENTIDAD QUE EFECTÚE DESEMBOLSOS PARA INFLUENCIAR EL RESULTADO DE UNA ELECCIÓN MUNICIPAL. LA DIVULGACIÓN REQUERIDA DEBERÁ IDENTIFICAR LOS GASTOS Y LAS CONTRIBUCIONES INCLUSO LAS FUENTES ORIGINALES E INTERMEDIARIAS DE LAS CONTRIBUCIONES SUSTANCIALES. LAS PENALIDADES POR NO DIVULGAR ESTARÁN ESTIPULADAS EN EL CÓDIGO MUNICIPAL DE PHOENIX.

Pregunta

¿Debería el Capítulo XIII, Sección 5 de la Constitución de la Municipalidad de Phoenix ser enmendado según lo descrito para requerir que cualquier persona, asociación de personas o entidad efectuando los gastos para influenciar el resultado de una elección municipal divulgue e identifique los gastos y las contribuciones incluyendo las fuentes originales e intermediarias de las contribuciones sustanciales?

SÍ ← 

NO ← 

RESUMEN

Con el fin de engendrar mayor transparencia y mantener la confianza pública en las elecciones municipales, esta proposición, de ser adoptada, enmendaría la Constitución Municipal para requerir la divulgación de cualquier persona, asociación de personas o entidad que efectúe gastos para influenciar los resultados de una elección municipal. La divulgación requerida identificaría todos los gastos y las contribuciones con valor en exceso a \$1,000 que haga cualquier fuente original o intermediario y que se utilice con el fin de influenciar el resultado de una elección local de la Municipalidad de Phoenix.

IMPORTANTE INFORMACIÓN ADICIONAL

Si la Proposición 419 es aprobada por los electores calificados de la Municipalidad de Phoenix el 6 de noviembre, 2018, el Concejo Municipal de Phoenix luego considerará una ordenanza relacionada. Para implementar la Enmienda a la Constitución, la ordenanza enmendará el Código Municipal de Phoenix para regular la obligación de divulgación de financiación de campaña incluyendo requisitos sobre reportes, las multas civiles por incumplimiento, y los procesos de imposición y apelación.

ARGUMENTS IN FAVOR PROPOSITION NUMBER 419

This proposition fights anonymous political spending, often called dark or dirty money. Proposition 419 presents a chance for the City of Phoenix to push back against wealthy individuals, corporations and special interests who are flooding our elections with dark money and lack the courage to abide by campaign finance transparency laws. Proposition 419 requires transparency of campaign spending in city elections and is a critical step to restoring the public's trust in our elections. I was honored to lead this reform effort at City Hall and earn bi-partisan support from the Phoenix City Council to refer this policy to voters. Our proposed dark money ordinance is similar to an ordinance passed by Tempe voters earlier this year. A broad bi-partisan coalition of voters passed the Tempe ordinance with 91.4% of the vote. The public has made it loud and clear that our elections need more transparency, not less. Phoenix residents deserve to know who is trying to influence our elections so voters can understand the motivation behind the spending. Please join me in voting 'Yes' on Proposition 419 on November 6th. With your 'yes' vote, together we can protect city elections from dirty money.

Submitted By:
KATE GALLEGOS
Candidate for Mayor of Phoenix

Phoenix can become a national leader in the fight for campaign finance transparency by approving Proposition 419. We can require full disclosure of the original source of all spending in city elections. Whether you call it dirty money or dark money, untraceable campaign spending is polluting our elections and undermining voter confidence in our democracy. In fact, Arizona has become the state with the largest proportion of dirty money spending in our elections. That's why I'm working so hard for Outlaw Dirty Money, a statewide initiative measure which would require wealthy individuals and special interest groups to tell us who they are when they spend money to influence elections throughout Arizona. Proposition 419 will achieve that critical goal and more for our City. It will make sure you have the right to know who is paying to sway our votes.

Driving dirty money out of our elections has support from conservatives and liberals alike. Conservative Supreme Court Justice Antonin Scalia left us with important advice concerning the importance of disclosure. He wrote that, "requiring people to stand up in public for their political acts fosters civic courage without which democracy is doomed." I know Phoenix citizens value open and transparent democratic debate. We don't want secret groups influencing our City elections. I was proud to lead this City when we bucked entrenched interests trying to override the will of the voters. This year, we can do it again! Please vote "yes" on Proposition 419 on November 6th

Thank you,

Submitted by:
TERRY GODDARD
Former Phoenix Mayor
Former Attorney General of Arizona
Co-chair of Outlaw Dirty Money Initiative

Submitted on behalf of former Mayor Greg Stanton:

"Our community has the right to know who is spending money in their elections and to know how much is being spent. As Mayor, I worked with a bi-partisan coalition of Phoenix City Council members to craft and pass a policy which would require campaign spending in our elections to be transparent - which we then voted to refer to you for final approval. My belief, which was affirmed through the feedback we heard loudly and clearly from so many people, is the more transparency in our elections the better. This ordinance, which is very similar to the one Tempe voters recently passed with 91.4% of the vote, will accomplish that goal. Therefore, on November 6th I urge you to join me in voting "Yes" on Proposition 419 and protect Phoenix elections from the influence of dark money."

-Greg Stanton
Former Phoenix Mayor

Submitted by:
ERIC CHALMERS

ARGUMENTOS A FAVOR

PROPOSICIÓN NÚMERO 419

Esta proposición contiene el gasto político anónimo, a menudo llamado dinero oscuro o sucio. La proposición 419 presenta una oportunidad para la Municipalidad de Phoenix de luchar contra los individuos acaudalados, las corporaciones y los intereses especiales que están inundando nuestras elecciones con dinero oscuro y que carecen del valor para adherirse a leyes de transparencia de la financiación de campaña. La proposición 419 requiere la transparencia de los gastos de la campaña en elecciones municipales el cual es un paso crítico para restaurar la confianza del público en nuestras elecciones. Tuve el honor de llevar la delantera en este esfuerzo de la reforma en el Ayuntamiento Municipal y ganar el apoyo bipartidista del Concejo de la Municipalidad de Phoenix para referir esta política a los votantes. Nuestra ordenanza propuesta sobre el dinero oscuro es similar a una ordenanza aprobada por los votantes de Tempe a principios de este año. Una amplia coalición de votantes bipartidistas aprobó la ordenanza de Tempe con el 91.4% de los votos. El público lo ha hecho claro y entendible de que nuestras elecciones necesitan más transparencia, no menos. Los residentes de Phoenix merecen saber quién está intentando influenciar nuestras elecciones para que los votantes puedan entender la motivación detrás de los gastos. Por favor únase a mí votando 'Sí' a la Proposición 419 el 6 de noviembre. Con su voto 'sí', juntos podremos proteger las elecciones de la ciudad del dinero sucio.

Presentado por:
KATE GALLEGOS
Candidata para Alcalde de Phoenix

Phoenix pudiera llegar a ser un líder nacional en la lucha por la transparencia en la financiación de campaña aprobando la Proposición 419. Podemos requerir de la fuente original la divulgación total de todos los gastos en elecciones municipales. Sea que lo llame usted dinero sucio o dinero oscuro, los gastos imposibles de rastrear en una campaña están contaminando nuestras elecciones y minando la confianza del votante en nuestra democracia. De hecho, Arizona se ha convertido en el estado con la proporción más grande de gastos de dinero sucio en nuestras elecciones. Por eso es por lo que estoy trabajando tan duro para Outlaw Dirty Money, una medida de iniciativa estatal que requeriría a los individuos ricos y grupos con interés especial el decirnos quiénes son cuando gastan el dinero para influenciar las elecciones a través de Arizona. La Proposición 419 alcanzará esta meta crítica y más para nuestra Municipalidad. Esta se asegurará de que usted tenga el derecho de conocer quién está pagando para influenciar nuestros votos.

Sacar el dinero sucio de nuestras elecciones igualmente tiene el apoyo tanto de conservadores como de liberales. Antonin Scalia, Juez Conservador del Tribunal Superior, nos dejó un importante consejo referente a la importancia de la divulgación. Él escribió que, "el requerir a la gente el pararse en público a favor de sus actos políticos fomenta el valor cívico sin el cual la democracia estaría condenada." Sé que los ciudadanos de Phoenix valoran el debate democrático abierto y transparente. No queremos grupos secretos influenciando nuestras elecciones Municipales. Estuve orgulloso de dirigir a esta Municipalidad cuando rechazamos los intereses atrincherados que intentaban omitir la voluntad de los votantes. ¡Este año, nuevamente podremos hacerlo! Por favor, vote "sí" a la Proposición 419 el 6 de noviembre

Gracias,

Presentado por:
TERRY GODDARD
Ex Alcalde de Phoenix
Ex Fiscal General de Arizona
Co-presidente de Outlaw Dirty Money Initiative

Sometido en nombre de Greg Stanton, Ex Alcalde:

"Nuestra comunidad tiene el derecho de saber quién está gastando el dinero en sus elecciones y cuánto se está gastando. Como Alcalde, trabajé con una coalición bipartidista de los miembros del Concejo de la Municipalidad de Phoenix para crear y aprobar una política que requeriría que el gasto de las campañas en nuestras elecciones fuera transparente – por la cual entonces votamos para referirla a ustedes para su aprobación final. Mi creencia, que fue afirmada a través de los comentarios que escuchamos en voz de tantas personas, es que mientras más sea la transparencia en nuestras elecciones, mejor. Esta ordenanza, la cual es muy similar a la que los votantes de Tempe recientemente aprobaron con 91.4% de los votos, logrará esta meta. Por lo tanto, el 6 de noviembre los insto a unirse conmigo para votar "Sí" a la Proposición 419 y proteger las elecciones de Phoenix contra la influencia del dinero oscuro."

-Greg Stanton
Ex Alcalde de Phoenix

Presentado por:
ERIC CHALMERS

NOTES / NOTAS

NOTES / NOTAS



City of Phoenix

CITY CLERK DEPARTMENT
200 WEST WASHINGTON STREET
PHOENIX, AZ 85003-1611



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
PHOENIX, AZ
PERMIT NO. 1208



IMPORTANT NOTICE REGARDING POLLING LOCATIONS

BECAUSE MARICOPA COUNTY WILL BE CONDUCTING THE ELECTION, POLLING LOCATIONS WILL BE DESIGNATED BY THE COUNTY. PLEASE SEE IMPORTANT INFORMATION REGARDING POLLING LOCATIONS ON PAGE 3 OF THIS PAMPHLET.

FOR POLLING LOCATION INFORMATION VISIT
WWW.LOCATIONS.MARICOPA.VOTE
OR CALL 602-506-1511

OFFICIAL VOTING MATERIAL

ONLY ONE PUBLICITY PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH NAMED HOUSEHOLD IN WHICH A REGISTERED VOTER RESIDES. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD. A PAMPHLET WAS MAILED UNLESS ALL VOTERS IN THE HOUSEHOLD REQUESTED TO OBTAIN THE PAMPHLET ELECTRONICALLY.

AVISO IMPORTANTE SOBRE UBICACIONES DE VOTACIÓN

DEBIDO A QUE EL CONDADO DE MARICOPA ESTARÁ LLEVANDO A CABO LA ELECCIÓN, LAS UBICACIONES DE VOTACIÓN SON DESIGNADAS POR EL CONDADO. FAVOR DE CONSULTAR LA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS UBICACIONES DE VOTACIÓN EN LA PÁGINA 4 DE ESTE FOLLETO.

PARA INFORMACIÓN SOBRE UBICACIONES DE VOTACIÓN VISITE
WWW.UBICACIONES.MARICOPA.VOTO
O LLAME AL 602-506-1511

MATERIAL OFICIAL DE VOTACIÓN

SE HA ENVIADO SOLAMENTE UN FOLLETO PUBLICITARIO A CADA DOMICILIO NOMBRADO DONDE RADICA UN VOTANTE INSCRITO. POR FAVOR HÁGALO DISPONIBLE A TODOS LOS VOTANTES INSCRITOS EN EL DOMICILIO. SE ENVIÓ UN FOLLETO POR CORREO A MENOS QUE TODOS LOS VOTANTES EN EL DOMICILIO HUBIERAN SOLICITADO OBTENER EL FOLLETO ELECTRÓNICAMENTE.